

L'adieu des Bergers à la Sainte Famille

Hector Berlioz

Allegretto ♩. = 50

Sopranos

Altos

Ténors

Basses

Il s'en va loin de la terre Où dans l'é-table il vit le

12

Il s'en va loin de la terre Où dans l'é-table il vit le
jour, De son père et de sa mère Qu'il res-te le cons-tant a-
jour, De son père et de sa mère Qu'il res-te le cons-tant a-
jour, De son père et de sa mère Qu'il res-te le cons-tant a-
jour, De son père et de sa mère qu'il res-te le cons-tant a

20

A

mour! Qu'il gran-dis-se, qu'il pros-pè-re Et qu'il soit bon père à son tour!
mour! Qu'il gran-dis-se, qu'il pros-pè-re Et qu'il soit bon père à son tour!
mour! Qu'il gran-dis-se, qu'il pros-pè-re Et qu'il soit bon père à son tour!
mour! Qu'il pros-pè-re Et qu'il soit bon père à son tour!

Qu'il gran - dis - se qu'il pros - pè - re Et qu'il soit bon père à son tour.

Qu'il gran - dis - se qu'il pros - pè - re Et qu'il soit bon père à son tour.

Qu'il gran - dis - se qu'il pros - pè - re Et qu'il soit bon père à son tour.

Qu'il gran - dis - se qu'il pros - pè - re Et qu'il soit bon père à son tour.

Et qu'il soit bon père à son tour. Onc-ques si, chez l'i - do - lâ-tre, Il

Et qu'il soit bon père à son tour. Onc-ques si, chez l'i - do - lâ-tre, Il

Et qu'il soit bon père à son tour. Onc-ques si, chez l'i - do - lâ-tre, Il

Et qu'il soit bon père à son tour. Onc-ques si, chez l'i - do - lâ-tre, Il

vient à sen-tir le mal-heur, Fuy - ant la ter - re ma - râ-tre, Chez

vient à sen-tir le mal-heur, Fuy - ant la ter - re ma - râ-tre, Chez

vient à sen-tir le mal-heur, Fuy - ant la ter - re ma - râ-tre, Chez

vient à sen-tir le mal-heur, Fuy - ant la ter re ma - râ-tre, Chez

57

A

nous qu'il re-vienne au bon heur. Que la pau vre -té du pâ tre

nous qu'il re-vienne au bon heur. Que la pau vre - té du pâ tre

nous qu'il re-vienne au bon heur. Que la pau vre té du pâ tre

nous qu'il re- vien - ne au bon - heur. Que la pau vre té du pâ tre

65

B

Res - te tou-jours chère à son coeur! Que la pau - vre té du pâ - tre, Res - te

Res te tou-jours chère à son coeur! Que la pau - vre té du pâ - tre, Res - te

Res-te tou-jours chère à son coeur! Que la pau - vre té du pâ - tre, Res - te

Res - te tou-jours chère à son coeur! Que la pau - vre té du pâ - tre, Res - te

74

poco rit..

a tempo

Un poco piu lento

tou - jours chère à son coeur. Res-te tou - jours chère à son coeur. Cher en-

tou - jours chère à son coeur. Res-te tou - jours chère à son coeur. Cher en-

tou - jours chère à son coeur. Res-te tou - jours chère à son coeur. Cher en-

tou - jours chère à son coeur. Res-te tou - jours chère à son coeur. Cher en-

86

fant, Dieu te bé - nis - se! Dieu vous bé nisse, heu - reux é - poux! Que ja - mais de l'in - jus

fant, Dieu te bé - nis - se! Dieu vous bé nisse, heu - reux é - poux! Que ja - mais de l'in - jus

fant, Dieu te bé - nis - se! Dieu vous bé nisse, heu - reux é - poux! Que ja - mais de l'in - jus

fant, Dieu te bé - nis - se! Dieu vous bé nisse, heu - reux é - poux! Que ja - mais de l'in - jus

96

ti - ce Vous ne puis - siez sen - tir les coups! Qu'un bon an - ge vous a - ver - tis - se

ti - ce Vous ne puis - siez sen - tir les coups! Qu'un bon an - ge vous a - ver - tis - se

ti - ce Vous ne puis - siez sen - tir les coups! Qu'un bon an - ge vous a - ver - tis - se

ti - ce Vous ne puis - siez sen - tir les coups! Qu'un bon an - ge vous a - ver - tis - se

105

Des dan - gers pla - nant sur vous! Qu'un bon an - ge vous a - ver - tis - se Des dan

Des dan - gers pla - nant sur vous! Qu'un bon an - ge vous a - ver - tis - se Des dan

Des dan - gers pla - nant sur vous! Qu'un bon an - ge vous a - ver - tis - se Des dan

Des dan - gers pla - nant sur vous! Qu'un bon an - ge vous a - ver - tis - se Des dan

*poco rit.**a tempo*

gers pla- nant sur vous, des dan- gers pla- nant sur vous!

gers pla- nant sur vous, des dan- gers pla- nant sur vous!

gers pla- nant sur vous, des dan- gers pla- nant sur vous!

gers pla- nant sur vous, des dan- gers pla- nant sur vous!

The musical score consists of four staves, each with a vocal line and French lyrics. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The first staff is marked *poco rit.* and the second *a tempo*. Each staff ends with a fermata over a final note, with a '3' above it indicating a triplet. The lyrics are: 'gers pla- nant sur vous, des dan- gers pla- nant sur vous!'.